



REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA DELO, DRUŽINO,
SOCIALNE ZADEVE IN ENAKE MOŽNOSTI

Štukljeva ulica 44, 1000 Ljubljana

T: 01 369 76 04

F: 01 369 78 32

E: gp.mddsz@gov.si

www.mddsz.gov.si

Številka: 510-63/2009-2611

Ljubljana, dne 30.1.2026

EVA

GENERALNI SEKRETARIAT VLADE REPUBLIKE SLOVENIJE
Gp.gs@gov.si

Zadeva: Pobuda za sklenitev Sporazuma med Vlado Republike Slovenije in Svetom ministrov Bosne in Hercegovine o spremembah in dopolnitvah Sporazuma med Vlado Republike Slovenije in Svetom ministrov Bosne in Hercegovine o zaposlovanju državljanov Bosne in Hercegovine v Republiki Sloveniji, kot je bil spremenjen in dopolnjen s sporazumom, sklenjenim 24. oktobra 2016 – predlog za obravnavo

1. Predlog sklepov vlade:

Na podlagi 70. člena, prvega odstavka 71. člena in prvega odstavka 73. člena Zakona o zunanjih zadevah (Uradni list RS, št. 113/03 – uradno prečiščeno besedilo, 20/06 – ZNOMCMO, 76/08, 108/09, 80/10 – ZUTD, 31/15, 30/18 – ZKZaš, 83/25 – ZOUL in 112/25) in šestega odstavka 21. člena Zakona o Vladi Republike Slovenije (Uradni list RS, št. 24/05 – uradno prečiščeno besedilo, 109/08, 38/10 – ZUKN, 8/12, 21/13, 47/13 – ZDU-1G, 65/14, 55/17, 163/22 in 57/25 – ZF) je Vlada Republike Slovenije na seji dne sprejela naslednji

S K L E P:

1. Vlada Republike Slovenije je sprejela pobudo za sklenitev Sporazuma med Vlado Republike Slovenije in Svetom ministrov Bosne in Hercegovine o spremembah in dopolnitvah Sporazuma med Vlado Republike Slovenije in Svetom ministrov Bosne in Hercegovine o zaposlovanju državljanov Bosne in Hercegovine v Republiki Sloveniji, kot je bil spremenjen in dopolnjen s sporazumom, sklenjenim 24. oktobra 2016, in jo pošlje v potrditev Odboru za zunanjo politiko državnega zbora.
2. Vlada Republike Slovenije je za pogajanja o sklenitvi sporazuma o spremembah iz prejšnje točke imenovala delegacijo v naslednji sestavi:
 1. Mojca Pršina Kumar, generalna direktorica, Direktorat za zaposlovanje in trg dela, Ministrstvo za delo, družino, socialne zadeve in enake možnosti, vodja delegacije,
 2. Gregor Malec, Ministrstvo za delo, družino, socialne zadeve in enake možnosti, član,
 3. Tilen Zupan, Ministrstvo za delo, družino, socialne zadeve in enake možnosti, član,
 4. Ana Cepič, Ministrstvo za delo, družino, socialne zadeve in enake možnosti, članica,
 5. Radivoj Radak, Ministrstvo za delo, družino, socialne zadeve in enake možnosti, član,
 6. Tadeja Marinič, Ministrstvo za zunanje in evropske zadeve, članica,
 7. Anka Rode, Zavod Republike Slovenije za zaposlovanje, članica,
 8. Miha Šepec, Zavod Republike Slovenije za zaposlovanje, član.
3. Stroške predstavnikov Ministrstva za delo, družino, socialne zadeve in enake možnosti Republike Slovenije in tolmača krije Ministrstvo za delo, družino, socialne zadeve in enake možnosti Republike Slovenije.

4. Vlada Republike Slovenije pooblašča ministra za delo, družino, socialne zadeve in enake možnosti Luko Mesca, da po uskladitvi besedila podpiše Sporazum med Vlado Republike Slovenije in Svetom ministrov Bosne in Hercegovine o spremembah in dopolnitvah Sporazuma med Vlado Republike Slovenije in Svetom ministrov Bosne in Hercegovine o zaposlovanju državljanov Bosne in Hercegovine v Republiki Sloveniji, kot je bil spremenjen in dopolnjen s sporazumom, sklenjenim 24. oktobra 2016.

Barbara Kolenko Helbl
generalna sekretarka

Priloga: pobuda

Prejmejo:

- Ministrstvo za delo, družino, socialne zadeve in enake možnosti,
- Ministrstvo za zunanje in evropske zadeve,
- Ministrstvo za finance,
- Služba Vlade Republike Slovenije za zakonodajo.

2. Predlog za obravnavo predloga zakona po nujnem ali skrajšanem postopku v državnem zboru z obrazložitvijo razlogov:

/

3.a Osebe, odgovorne za strokovno pripravo in usklajenost gradiva:

- Mojca Pršina Kumar, generalna direktorica Direktorata za trg dela in zaposlovanje
- Gregor Malec, vodja Sektorja za delovne migracije

3.b Zunanji strokovnjaki, ki so sodelovali pri pripravi dela ali celotnega gradiva:

Pri pripravi gradiva ni sodelovala zunanja pravna ali fizična oseba.

4. Predstavniki vlade, ki bodo sodelovali pri delu državnega zbora:

/

5. Kratek povzetek gradiva:

Sporazum med Vlado Republike Slovenije in Svetom ministrov Bosne in Hercegovine o zaposlovanju državljanov Bosne in Hercegovine v Republiki Sloveniji velja od leta 2013 in ureja pogoje ter postopke zaposlovanja delavcev iz Bosne in Hercegovine v Republiki Sloveniji. Pri njegovem izvajanju je bilo ugotovljeno, da ga bo potrebno spremeniti.

6. Presoja posledic za:

a)	javnofinančna sredstva nad 40.000 EUR v tekočem in naslednjih treh letih	NE
b)	usklajenost slovenskega pravnega reda s pravnim redom Evropske unije	NE
c)	administrativne posledice	NE
č)	gospodarstvo, zlasti mala in srednja podjetja ter konkurenčnost podjetij	NE
d)	okolje, vključno s prostorskimi in varstvenimi vidiki	NE
e)	socialno področje	NE
f)	dokumente razvojnega načrtovanja:	NE

	– nacionalne dokumente razvojnega načrtovanja – razvojne politike na ravni programov po strukturi razvojne klasifikacije programskega proračuna – razvojne dokumente Evropske unije in mednarodnih organizacij	
7.a Predstavitev ocene finančnih posledic nad 40.000 EUR: (Samo če izberete DA pod točko 6.a.)		

I. Ocena finančnih posledic, ki niso načrtovane v sprejetem proračunu				
	Tekoče leto (t)	t + 1	t + 2	t + 3
Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (–) prihodkov državnega proračuna				
Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (–) prihodkov občinskih proračunov				
Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (–) odhodkov državnega proračuna				
Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (–) odhodkov občinskih proračunov				
Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (–) obveznosti za druga javnofinančna sredstva				
II. Finančne posledice za državni proračun				
II.a Pravice porabe za izvedbo predlaganih rešitev so zagotovljene:				
Ime proračunskega uporabnika	Šifra in naziv ukrepa, projekta	Šifra in naziv proračunske postavke	Znesek za tekoče leto (t)	Znesek za t + 1
SKUPAJ				
II.b Manjkajoče pravice porabe bodo zagotovljene s prerazporeditvijo:				
Ime proračunskega uporabnika	Šifra in naziv ukrepa, projekta	Šifra in naziv proračunske postavke	Znesek za tekoče leto (t)	Znesek za t + 1
SKUPAJ				
II.c Načrtovana nadomestitev zmanjšanih prihodkov in povečanih odhodkov proračuna:				
Novi prihodki		Znesek za tekoče leto (t)	Znesek za t + 1	
SKUPAJ				

7.b Predstavitev ocene finančnih posledic pod 40.000 EUR:	
Sklenitev sporazuma o spremembah in dopolnitvah ne bo imela finančnih posledic.	
8. Predstavitev sodelovanja z združenji občin:	
Vsebina predloženega gradiva (predpisa) vpliva na:	NE
- pristojnosti občin, - delovanje občin, - financiranje občin.	
Gradivo (predpis) je bilo poslano v mnenje: - Skupnosti občin Slovenije SOS: NE - Združenju občin Slovenije ZOS: NE - Združenju mestnih občin Slovenije ZMOS: NE Predlogi in pripombe združenj so bili upoštevani: - v celoti, - večinoma, - delno, - niso bili upoštevani. Bistveni predlogi in pripombe, ki niso bili upoštevani.	
9. Predstavitev sodelovanja javnosti:	
Gradivo je bilo predhodno objavljeno na spletni strani predlagatelja:	NE
Sodelovanje javnosti pri pripravi gradiva ni potrebno.	
(Če je odgovor DA, navedite: Datum objave: V razpravo so bili vključeni: - nevladne organizacije, - predstavniki zainteresirane javnosti, - predstavniki strokovne javnosti. - . Mnenja, predlogi in pripombe z navedbo predlagateljev (imen in priimkov fizičnih oseb, ki niso poslovni subjekti, ne navajajte): Upoštevani so bili: - v celoti, - večinoma, - delno, - niso bili upoštevani. Bistvena mnenja, predlogi in pripombe, ki niso bili upoštevani, ter razlogi za neupoštevanje: Poročilo je bilo dano Javnost je bila vključena v pripravo gradiva v skladu z Zakonom o ..., kar je navedeno v predlogu predpisa.)	
10. Pri pripravi gradiva so bile upoštevane zahteve iz Resolucije o	NE

normativni dejavnosti:	
11. Gradivo je uvrščeno v delovni program vlade:	NE
Igor FEKETIJA DRŽAVNI SEKRETAR	

PREDLOG SKLEPA

Številka:

Datum:

Na podlagi 70. člena, prvega odstavka 71. člena in prvega odstavka 73. člena Zakona o zunanjih zadevah (Uradni list RS, št. 113/03 – uradno prečiščeno besedilo, 20/06 – ZNOMCMO, 76/08, 108/09, 80/10 – ZUTD, 31/15, 30/18 – ZKZaš, 83/25 – ZOUL in 112/25) in šestega odstavka 21. člena Zakona o Vladi Republike Slovenije (Uradni list RS, št. 24/05 – uradno prečiščeno besedilo, 109/08, 38/10 – ZUKN, 8/12, 21/13, 47/13 – ZDU-1G, 65/14, 55/17, 163/22 in 57/25 – ZF) in je Vlada Republike Slovenije na seji dne sprejela naslednji

SKLEP:

1. Vlada Republike Slovenije je sprejela pobudo za sklenitev Sporazuma med Vlado Republike Slovenije in Svetom ministrov Bosne in Hercegovine o spremembah in dopolnitvah Sporazuma med Vlado Republike Slovenije in Svetom ministrov Bosne in Hercegovine o zaposlovanju državljanov Bosne in Hercegovine v Republiki Sloveniji, kot je bil spremenjen in dopolnjen s sporazumom, sklenjenim 24. oktobra 2016, in jo pošlje v potrditev Odboru za zunanjo politiko državnega zbora.
2. Vlada Republike Slovenije je za pogajanja o sklenitvi sporazuma o spremembah in dopolnitvah iz prejšnje točke sklepa imenovala delegacijo v naslednji sestavi:
 1. Mojca Pršina Kumar, generalna direktorica, Direktorat za trg dela in zaposlovanje in pravice iz dela, Ministrstvo za delo, družino, socialne zadeve in enake možnosti, vodja delegacije,
 2. Gregor Malec, Ministrstvo za delo, družino, socialne zadeve in enake možnosti, član,
 3. Tilen Zupan, Ministrstvo za delo, družino, socialne zadeve in enake možnosti, član,
 4. Ana Cepič, Ministrstvo za delo, družino, socialne zadeve in enake možnosti, članica,
 5. Radivoj Radak, Ministrstvo za delo, družino, socialne zadeve in enake možnosti, član,
 6. Tadeja Marinič, Ministrstvo za zunanje in evropske zadeve, članica,
 7. Anka Rode, Zavod Republike Slovenije za zaposlovanje, članica,
 8. Miha Šepec, Zavod Republike Slovenije za zaposlovanje, član.
3. Stroške predstavnikov Ministrstva za delo, družino, socialne zadeve in enake možnosti Republike Slovenije in tolmača krije Ministrstvo za delo, družino, socialne zadeve in enake možnosti Republike Slovenije.
4. Vlada Republike Slovenije pooblašča ministra za delo, družino, socialne zadeve in enake možnosti Luko Mesca, da po uskladitvi besedila podpiše Sporazum med Vlado Republike Slovenije in Svetom ministrov Bosne in Hercegovine o spremembah in dopolnitvah Sporazuma med Vlado Republike Slovenije in Svetom ministrov Bosne in Hercegovine o zaposlovanju državljanov Bosne in Hercegovine v Republiki Sloveniji, kot je bil spremenjen in dopolnjen s sporazumom, sklenjenim 24. oktobra 2016.

Barbara Kolenko Helbl
generalna sekretarka

Priloga: pobuda

Prejmejo:

- Ministrstvo za delo, družino, socialne zadeve in enake možnosti,
- Ministrstvo za zunanje in evropske zadeve,
- Ministrstvo za finance,
- Služba Vlade Republike Slovenije za zakonodajo.

**POBUDA ZA SKLENITEV SPORAZUMA MED VLADO REPUBLIKE SLOVENIJE IN
SVETOM MINISTROV BOSNE IN HERCEGOVINE O SPREMENBAH IN DOPOLNITVAH
SPORAZUMA MED VLADO REPUBLIKE SLOVENIJE IN SVETOM MINISTROV BOSNE IN
HERCEGOVINE O ZAPOSLOVANJU DRŽAVLJANOV BOSNE IN HERCEGOVINE V
REPUBLIKI SLOVENIJI, KOT JE BIL SPREMENJEN IN DOPOLNJEN S SPORAZUMOM,
SKLENJENIM 24. OKTOBRA 2016**

Na podlagi 70. člena Zakona o zunanjih zadevah (Uradni list RS, št. 24/05 – uradno prečiščeno besedilo, 109/08, 38/10 – ZUKN, 8/12, 21/13, 47/13 – ZDU-1G, 65/14, 55/17, 163/22, 57/25 – ZF in 112/25) daje Ministrstvo za delo, družino, socialne zadeve in enake možnosti pobudo za sklenitev Sporazuma med Vlado Republike Slovenije in Svetom ministrov Bosne in Hercegovine o spremembah in dopolnitvah Sporazuma med Vlado Republike Slovenije in Svetom ministrov Bosne in Hercegovine o zaposlovanju državljanov Bosne in Hercegovine v Republiki Sloveniji, kot je bil spremenjen in dopolnjen s sporazumom, sklenjenim 24. oktobra 2016..

1. Razlogi za uveljavitev sprememb in dopolnitev sporazuma

Sporazum med Vlado Republike Slovenije in Svetom ministrov Bosne in Hercegovine o zaposlovanju državljanov Bosne in Hercegovine v Sloveniji (v nadaljevanju: sporazum) ter Protokol o izvajanju Sporazuma med Vlado Republike Slovenije in Svetom ministrov Bosne in Hercegovine o zaposlovanju državljanov Bosne in Hercegovine v Republiki Sloveniji (Uradni list RS – Mednarodne pogodbe, št. 14/12) sta začela veljati 1. 3. 2013 in bila dopolnjena oziroma spremenjena s Sporazumom o spremembah in dopolnitvah Sporazuma med Vlado Republike Slovenije in Svetom ministrov Bosne in Hercegovine o zaposlovanju državljanov Bosne in Hercegovine v Republiki Sloveniji, (Uradni list RS – Mednarodne pogodbe, št. 6/17), ki velja od 1. 11. 2017.

Sporazum določa pogoje in postopek zaposlovanja državljanov Bosne in Hercegovine ter pogoje in postopke za izdajo dovoljenja, ki omogoča zaposlitev delavcev iz Bosne in Hercegovine v Sloveniji.

Postopki za zaposlitev državljanov Bosne in Hercegovine in izdajo delovnega dovoljenja na podlagi sporazuma se vodijo na Zavodu Republike Slovenije za zaposlovanje. Delovno dovoljenje, izdano na podlagi sporazuma, se upošteva kot soglasje k enotnemu dovoljenju za delo in prebivanje, ki ga izda upravna enota.

Za zaposlitev delavcev po sporazumu morajo biti izpolnjeni pogoji, da so kandidati prijavljeni kot brezposelni pri pristojnih javnih službah za zaposlovanje v Bosni in Hercegovini (ARZ-BIH) in so starejši od 18 let, da na trgu dela v Sloveniji ni ustreznih domačih kandidatov za ponujeno prosto delovno mesto ter da delodajalec izpolnjuje pogoje za zaposlitev tujca, določene v Zakonu o zaposlovanju, samozaposlovanju in delu tujcev. Zavod Republike Slovenije za zaposlovanje na podlagi vložene prijave prostega delovnega mesta (obrazec PDM-KTD) preveri ali so v evidenci brezposelnih ustrezni domači kandidati ter izpolnjevanje pogojev na strani delodajalca ter v primeru, da so le ti izpolnjeni, podatke o delodajalcu in delovnem mestu posreduje službi za zaposlovanje v Bosni in Hercegovini. V skladu s sporazumom je novo zaposlovanje delavcev iz Bosni in Hercegovini možno le s predhodnim sodelovanjem službe za zaposlovanje v Bosni in Hercegovini (ARZ-BIH), ki na podlagi vložene potrebe po delavcih izbere ustrezne kandidate in jih posreduje delodajalcu za dokončni izbor oziroma v primeru znanih kandidatov preveri, ali kandidati izpolnjujejo zahtevane pogoje in so pripravljeni sprejeti ponujeno zaposlitev. Po zaključku izbora kandidatov in sklenitvi pogodbe o zaposlitvi delodajalec vloži vlogo za izdajo dovoljenja pri Zavodu Republike Slovenije za zaposlovanje. Pogodba o zaposlitvi mora biti

sklenjena za najmanj eno leto. Zavod Republike Slovenije za zaposlovanje o vlogi za izdajo delovnega dovoljenja odloči najpozneje v 15 dneh od prejete popolne vloge. Ker so bili zakonski pogoji za izdajo dovoljenja preverjeni že v predhodnem postopku, se dodatno preveri le izpolnjevanje pogojev na strani delavca (izobrazba, drugi zahtevani pogoji). Dovoljenje se izda z veljavnostjo treh let, vendar ima delavec migrant po prvem letu zaposlitve, ko mora biti zaposlen pri delodajalcu, ki je vložil vlogo za izdajo dovoljenja, prost dostop na trg dela.

Leta 2022 je Slovenija predlagala določene spremembe sporazuma, ki so se v njegovem izvajanju izkazale za potrebne in ki bi pomenile večjo zaščito pravic delavcev migrantov.

Na sestanku Meddržavne komisije za spremljanje izvajanja sporazuma, ki je potekal novembra 2025 v Sarajevu, je bilo s s slovenske strani ponovno predlagano, da se sporazum dopolni oziroma spremeni, tako da se odpravi pomankljivosti, ki so bile zaznane pri njegovem izvajanju, s čimer se je bosanska stran strinjala.

Pobudi je priložen predlog sporazuma o spremembah in dopolnitvah, s predlaganimi spremembami in dopolnitvami besedila sporazuma.

2. Bistvene spremembe in dopolnitve sporazuma

Kljub temu da sporazum predstavlja ustrezen okvir za dolgoročnejše urejanje zaposlovanja bosanskih delavcev v Republiki Sloveniji, so se pri njegovem izvajanju v praksi pokazale določene pomanjkljivosti. Predlagane spremembe in dopolnitve sporazuma so namenjene njihovi odpravi ter izboljšanju zaščite delavcev iz Bosne in Hercegovine in njihovega delovnopravnega položaja na slovenskem trgu dela, ob upoštevanju izkušenj iz prakse in zaznanih kršitev pravic tujih delavcev, in sicer:

- s predlagano spremembo se odpravlja pogoj prijave delavca migranta v evidenci brezposelnih oseb v državi izvora, ki se je v praksi izkazal za neustrezen zaradi dolgotrajnih postopkov izdaje enotnega dovoljenja za prebivanje in delo v Republiki Sloveniji. Z razširitvijo pogoja na vpis v evidence pristojnih javnih služb za zaposlovanje na kateri koli pravni podlagi se izboljšuje položaj delavcev migrantov, hkrati pa se ohranja povezava z evidencami pristojnih organov v državi izvora;
- s predlagano spremembo se določa, da se pogodba o zaposlitvi poleg slovenskega jezika sklene tudi v enem od uradnih jezikov Bosne in Hercegovine. Namen spremembe je zagotoviti boljše informiranje delavcev migrantov o pravicah in obveznostih, ki izhajajo iz pogodbe o zaposlitvi, ter s tem prispevati k večji pravni varnosti in zaščiti delavcev;
- Ključni predlog spremembe sporazuma naslavlja problematiko enoletne vezanosti delavca migranta na delodajalca, pri katerem je bil zaposlen ob izdaji delovnega dovoljenja. Veljavna ureditev namreč zahteva, da je delavec migrant v prvem letu zaposlitve zaposlen pri delodajalcu, ki je vložil vlogo za izdajo dovoljenja, oziroma pri njegovem pravnem nasledniku. Z omogočanjem zamenjave delodajalca že v prvem letu zaposlitve na podlagi novega dovoljenja pristojnega organa v državi zaposlitve se izboljšuje delovnopravni položaj delavcev migrantov ter jim omogoča večjo mobilnost in pravno varnost;
- s predlagano dopolnitvijo prvega odstavka 16. člena sporazuma se natančneje ureja ravnanje po prenehanju delovnega razmerja v prvem letu zaposlitve. Določitev 30-dnevnega roka, v katerem delavec migrant lahko sklene novo pogodbo o zaposlitvi pri drugem delodajalcu in je zanj vložena vloga za izdajo novega dovoljenja, prispeva k večji pravni jasnosti ter delavcu omogoča razumen čas za nadaljnjo zaposlitev, ob hkratnem ohranjanju nadzora nad zakonitostjo zaposlovanja.

3. Predlog za sestavo delegacije in predračun stroškov za njeno delo ter njihovo pokritje

Predlagamo, da se za določitev in uskladitev besedila sporazuma o spremembi in dopolnitvi sporazuma imenuje delegacija v sestavi:

1. Mojca Pršina Kumar, generalna direktorica, Direktorat za trg dela in zaposlovanje, Ministrstvo za delo, družino, socialne zadeve in enake možnosti, vodja delegacije,
2. Gregor Malec, Ministrstvo za delo, družino, socialne zadeve in enake možnosti, član,
3. Tilen Zupan, Ministrstvo za delo, družino, socialne zadeve in enake možnosti, član,
4. Ana Cepič, Ministrstvo za delo, družino, socialne zadeve in enake možnosti, članica,
5. Tadeja Marinič, Ministrstvo za zunanje in evropske zadeve, članica,
6. Radivoj Radak, Ministrstvo za delo, družino, socialne zadeve in enake možnosti, član,
7. Anka Rode, Zavod Republike Slovenije za zaposlovanje, članica,
8. Miha Šepec, Zavod Republike Slovenije za zaposlovanje, član.

Stroški za delo delegacije bodo kriti iz sredstev udeleženih ministrstev ter zavodov iz ustreznih proračunskih postavk, pri čemer potne stroške za svoje člane delegacije nosi vsako ministrstvo oz. zavod, kjer je udeleženec pogajanj zaposlen.

4. Predlog stališč delegacije

Delegacija bo zastopala stališča, ki so v predlogu sprememb in dopolnitev sporazuma, priloženega pobudi.

5. Predlog, kdo naj pogodbo parafira

Usklajeno besedilo sporazuma o spremembah in dopolnitvah bo parafirala vodja delegacije.

6. Navedba, kateri organ bo ratificiral upravni dogovor

Sporazum o spremembah in dopolnitvah sporazuma ratificira Državni zbor Republike Slovenije.

Zaradi uveljavitve predlaganih sprememb in dopolnitev sporazuma ne bo potrebna sprememba veljavnih predpisov in zakonodaje s tega področja.

7. Ocena potrebnih finančnih sredstev

Za izvajanje sporazuma o spremembah in dopolnitvah ne bodo potrebna nobena dodatna finančna sredstva.

8. Predlog odobritve začasne uporabe pogodbe:

Začasna uporaba sporazuma o spremembah in dopolnitvah ni predvidena.

9. Izjava o primernosti sklenitve pogodbe z vidika skladnosti s pravnim redom in usmeritvami Evropske unije

Gradivo ni predmet usklajevanja s pravnim redom Evropske unije.

**SPORAZUM MED VLADO REPUBLIKE SLOVENIJE IN SVETOM MINISTROV BOSNE IN
HERCEGOVINE**

O SPREMEMBAH IN DOPOLNITVAH

**SPORAZUMA MED VLADO REPUBLIKE SLOVENIJE IN SVETOM MINISTROV BOSNE IN
HERCEGOVINE O ZAPOSLOVANJU DRŽAVLJANOV BOSNE IN HERCEGOVINE V
REPUBLIKI SLOVENIJI,**

**KOT JE BIL SPREMENJEN IN DOPOLNjen S SPORAZUMOM,
SKLENJENIM 24. OKTOBRA 2016**

Vlada Republike Slovenije in Svet ministrov Bosne in Hercegovine (v nadaljevanju pogodbenika) sta se dogovorila:

1. člen

Točka a) drugega odstavka 3. člena Sporazuma med Vlado Republike Slovenije in Svetom ministrov Bosne in Hercegovine o zaposlovanju državljanov Bosne in Hercegovine v Republiki Sloveniji z dne 22. junija 2011, spremenjenega s Sporazumom o spremembah in dopolnitvah Sporazuma med Vlado Republike Slovenije in Svetom ministrov Bosne in Hercegovine o zaposlovanju državljanov Bosne in Hercegovine v Republiki Sloveniji, sklenjenega 24. oktobra 2016 (v nadaljevanju sporazum) se spremeni tako, da se glasi: »kot osebe, vpisane v evidence pristojnih javnih služb za zaposlovanje v državi izvora na podlagi katere koli pravne podlage in«.

2. člen

Prvi odstavek 8. člena sporazuma se spremeni tako, da se glasi: »Pogodba o zaposlitvi se sklene najmanj za obdobje enega leta v slovenskem jeziku in v enem od uradnih jezikov Bosne in Hercegovine.«.

3. člen

Prvi odstavek 10. člena sporazuma se spremeni tako, da se glasi: »Prvo leto zaposlitve je delavec migrant zaposlen pri delodajalcu, ki je zanj vložil vlogo za izdajo dovoljenja ali pri njegovem pravnem nasledniku. Delavec migrant lahko v prvem letu zaposlitve zamenja delodajalca na podlagi novega dovoljenja, izdanega s stani pristojnega organa v državi zaposlitve.«.

4. člen

Prvi odstavek 16. člena sporazuma se spremeni tako, da se glasi: »Če delavec migrant na podlagi prenehanja pogodbe o zaposlitvi izgubi zaposlitev v prvem letu zaposlitve, mora delodajalec o tem pisno obvestiti pristojnega nosilca. Pristojni nosilec sproži vse potrebne postopke za prenehanje veljavnosti dovoljenja in vrnitev delavca migranta v državo izvora, razen v primerih, če delavec migrant izpolnjuje pogoje za uveljavljanje pravice do nadomestila za brezposelnost, ali če v 30 dneh od prenehanja delovnega razmerja sklene novo pogodbo o zaposlitvi pri drugem delodajalcu in je zanj vložena vloga za izdajo novega dovoljenja.«.

5. člen

- (1) Ta sporazum začne veljati prvi dan drugega meseca po prejemu zadnjega uradnega obvestila, s katerim se pogodbenika obvestita, da je končan notranjepravni postopek, potreben za začetek njegove veljavnosti.
- (2) Ta sporazum je sklenjen za nedoločen čas. Vsak pogodbenik ga lahko odpove z uradnim obvestilom drugemu pogodbeniku. Odpoved začne veljati prvi dan tretjega meseca po prejemu uradnega obvestila.

Sestavljeno v _____ dne _____ v dveh izvirnikih v slovenskem jeziku in uradnih jezikih Bosne in Hercegovine (bosanskem, hrvaškem in srbskem), pri čemer so vsa besedila enako verodostojna.

Za
Vlado Republike Slovenije

Za
Svet ministrov Bosne in Hercegovine